

最美的

成长乐园

引领孩子的童年

阅读，让孩子品味优美的文字

经典的故事，启迪孩子美好心灵；标准的注音，引领孩子自主学习

JINGMEI SHOUHUI TONGQU SHIZU  
精美手绘  
童趣十足  
全彩注音  
★★★★★

# 三国演义

San Guo Yan Yi

(明) 罗贯中 / 著  
李晨森 / 编绘



天津出版传媒集团



百花文艺出版社

最美的  
**成长乐园**  
引领孩子的童年  
阅读，让孩子品味优美的文字  
经典的故事，启迪孩子美好心灵 标准的注音，引领孩子自主学习

# 三国演义

*San Guo Yan Yi*

(明) 罗贯中 / 著  
李晨森 / 编绘



天津出版传媒集团



百花文艺出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

三国演义 / (明) 罗贯中著; 李晨森编绘. — 天津:  
百花文艺出版社, 2014.8

(最美的成长乐园)

ISBN 978-7-5306-6512-1

I. ①三… II. ①罗… ②李… III. ①汉语拼音—少  
儿读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 169334 号



## 最美的成长乐园 三国演义



责任编辑:孙嘉镇

装帧设计:宋双成

出版人:李勃洋

出版发行:百花文艺出版社

地址:天津市和平区西康路35号 邮编:300051

电话传真: + 86-22-23332651 (发行部)

+ 86-22-23332656 (总编室)

+ 86-22-23332478 (邮购部)

主页: <http://www.bhpubl.com.cn>

印刷:北京彩虹伟业印刷有限公司

开本:710mm×1000mm 1/16

字数:120千字

印张:9

版次:2014年10月第1版

印次:2014年10月第1次印刷

定价:19.80元

# 前 言 FOREWORD



三国故事，早在三国后期就开始在社会上流传。经过七八百年，到了元末明初，罗贯中在民间传说和宋元话本、戏剧的基础上，根据陈寿《三国志》和裴松之注以及其他一些史籍所提供的材料，结合他本人的社会实践、生活经验和人生感悟，进行整理、加工和创造性的艺术构思，创作了章回小说《三国演义》。

这部概括和熔铸了封建统治集团内部斗争的“七实三虚”的历史小说，描写了从汉灵帝中平元年黄巾起义到西晋武帝司马炎统一全国近百年的历史变迁。汉末，民不聊生，社会混乱，一部分人忍无可忍，揭竿而起，是谓黄巾起义。汉室宗亲刘备及桃园结义兄弟关羽、张飞，伙同中郎将董卓、骑都尉曹操、下邳丞孙坚共同镇压黄巾军。起义军败后，汉灵帝死，少帝刘辩继位，何进掌权，宦官杀何进，袁绍杀宦官，董卓赶走袁绍并废刘辩，立献帝刘协而欺主弄权。曹操谋杀董卓不成，作檄文以达诸侯，集十八路军马并推袁绍为盟主讨伐董卓，董卓被杀。因争权夺利诸侯相互厮杀。

曹操兵起山东，拥汉帝自洛阳驾幸许都，曹操当权，挟天子以令诸侯。官渡一战，曹操败袁绍，遂削平北方的抗拒力量，独霸中原。当时孙坚之子、孙策之弟孙权占据江东，刘备荆州依刘表，三顾茅庐得诸葛亮，又兼荆州兵多粮足，遂与曹、孙抗衡。曹欲兵霸江南，孙、刘联合抗曹，诸葛亮与周瑜携手破曹，赤壁一战，曹败回江北，奠定三国鼎立局面。

此后，三国虽有战争也各有胜负。曹操死，子丕自立为帝，吴、蜀随即亦自立为帝。魏国权臣司马懿、孙炎灭蜀后，代魏立晋，进而灭蜀伐吴而复归一统。

《三国演义》中的典型人物很多，例如刘备、关羽、张飞、诸葛亮、曹操、袁绍、吕布、司马懿、貂蝉、孙权、周瑜、赵云、鲁肃等。作者采用夸





张、对比等手法，成功地塑造了这些性格鲜明的典型形象，为广大人民群众所称道。

该书在艺术方面取得了多方面的成就。首先是描写战争时着重表现主要人物的斗智斗勇，侧重记叙作战双方战略战术的运用，而不是呆板地铺叙两军对垒；其次是塑造人物时，把人物放到尖锐复杂的矛盾斗争中来体现他们的性格，同时运用夸张对比、烘托渲染等手法，使人物个性鲜明，并且写出了人物性格的复杂性；再次，话本故事性强，情节曲折生动，在结构上既宏伟壮阔又不失严密精巧，形成了基本完美的艺术整体。

编者





刘关张桃园三结义	1
进京都董卓乱朝纲	15
虎牢关三英战吕布	28
王司徒设计除权奸	39
煮酒论英雄	57
过五关斩六将	60
官渡大战	63
三顾茅庐	67
诸葛亮火烧新野	70
赵云救主	73
长坂坡	76
草船借箭	80
借东风	85
火烧赤壁	89
三气周瑜	93
挑灯夜战	98
单刀赴会	101
大意失荆州	105
张飞之死	109
火烧连营	112
七擒孟获	115





失街亭 .....	120
空城计 .....	123
诸葛亮装神 .....	126
六出祁山 .....	130
姜维伐魏 .....	133
三国归一 .....	135



# liú guānzhāng táo yuán sān jié yì 刘关张桃园三结义

dōng hàn mò nián cháo tíng fǔ bài huànguānnòngquán cán hài zhōngliáng  
东汉末年，朝廷腐败，宦官弄权，残害忠良。

dào le líng dì shí qí shì lì gèng jiā chāng jué dà jiāng jūn dòu wǔ  
到了灵帝时，其势力更加猖獗。大将军窦武、

tài fù chén fán qǐ tú xiāo miè huànguān bú liào xiè mì fǎn bèi  
太傅陈蕃企图消灭宦官，不料泄密，反被

huànguān shā hài zhè shí gè nòngquán de huànguān rén chēng  
宦官杀害。这十个弄权的宦官人称

shí cháng shì bǎ líng dì dāng kuǐ lěi wán nòng  
十常侍，把灵帝当傀儡玩弄

yú shǒu xīn líng dì jìng chēng wéi shǒu de  
于手心。灵帝竟称为首的

zhāng ràng wéi ā fù huànguān  
张让为“阿父”。宦官

zhuānquán tiān jiàng yì zāi yì láng  
专权，天降异灾，议郎

cài yāng zòu zhī líng dì què bèi  
蔡邕奏知灵帝，却被

huànguān xiàn hài biǎn huí xiāng lǐ  
宦官陷害，贬回乡里。

cóng cǐ tiān xià dà luàn dào zéi  
从此天下大乱，盗贼

fēng qǐ  
蜂起。

dāng shí  
当时，





jù lù jùn yǒu dì xiōng sān rén dà gē jiào zhāng jiǎo èr gē jiào zhāng bǎo sān  
 巨鹿郡有弟兄三人，大哥叫张角，二哥叫张宝，三  
 dì jiào zhāng liáng zhāng jiǎo běn shì gè luò dì de xiù cái zhōng píng yuán nián wēn  
 弟叫张梁。张角本是个落第的秀才，中平元年瘟  
 yì liú xíng zhāng jiǎo shī fǎ shù jiù huó wú shù bǎi xìng zì chēng dà xián liáng  
 疫流行，张角施法术救活无数百姓，自称“大贤良  
 shī tā chuán shòu wǔ bǎi míng dì zǐ yún yóu tiān xià shè lì sān shí liù  
 师”。他传授五百名弟子，云游天下，设立三十六  
 fāng jù zhòng shù shí wàn rén chuán yán cāng tiān yǐ sǐ huáng tiān dāng lì  
 方，聚众数十万人，传言：“苍天已死，黄天当立。  
 suì zài jiǎ zǐ tiān xià dà jí tā pài dì zǐ mǎ yuán yì xié dài jīn yín  
 岁在甲子，天下大吉。”他派弟子马元义携带金银  
 cái bǎo dào luò yáng jié jiāo huàn guān fēng wèi wéi nèi yīng yòu mìng gǎn zào huáng  
 财宝，到洛阳结交宦官封谓为内应。又命赶造黄  
 qí dìng xià qǐ yì rì qī  
 旗，定下起义日期。

yīn wèi táng zhōu de dì zǐ chū le shì bèi guān fǔ fā jué bào gào cháo  
 因为唐州的弟子出了事，被官府发觉报告朝  
 tíng dà jiāng jūn hé jìn shā le mǎ yuán yì qín le fēng xū zhāng jiǎo wén  
 廷，大将军何进杀了马元义，擒了封谗。张角闻  
 xùn zhǐ yǒu cāng cù qǐ shì zì chēng tiān gōng jiāng jūn zhāng bǎo chēng dì  
 讯，只有仓促起事，自称“天公将军”，张宝称“地  
 gōng jiāng jūn zhāng liáng chēng rén gōng jiāng jūn yì jūn tóu guǒ huáng jīn  
 公将军”，张梁称“人公将军”。义军头裹黄巾，  
 shēng shì hào dà guān jūn wén fēng ér táo  
 声势浩大，官军闻风而逃。

líng dì dé bào jiù pài zhōng láng jiàng lú zhí huáng fǔ sōng zhū jùn lǐng  
 灵帝得报，就派中郎将卢植、皇甫嵩、朱俊领  
 bīng tǎo zéi yōu zhōu tài shǒu liú yān dé zhī zhāng jiǎo lái fā tiē chū bù gào zhāo  
 兵讨贼。幽州太守刘焉得知张角来犯，贴出布告招  
 mù yì bīng  
 募义兵。

zhuó xiàn yǒu yī wèi yīng xióng běn shì hàn jǐng dì de hòu dài zǐ sūn xìng  
 涿县有一位英雄，本是汉景帝的后代子孙，姓  
 liú míng bèi zì xuán dé shí nián èr shí bā suì tā jiā zhù zhuó xiàn lóu sāng  
 刘名备，字玄德，时年二十八岁。他家住涿县楼桑

闻风而逃：听见动静就跑。

cūn fù jìn yǒu yì kē dà sāng shù gāo yǒu bǎi zhàng yuǎnwàng rú tóng chē gài  
村，附近有一棵大桑树，高有百丈，远望如同车盖。

yī wèi xiàng shì céng yù yán zhè yī jiā yào chū guì rén liú bèi xiǎo shí hou  
一位相士曾预言：“这一家要出贵人。”刘备小时候

gēn xiǎo péng you men zài shù xià wán shuǎ céng shuō wǒ wéi tiān zǐ yīng gāi zuò  
跟小朋友们在树下玩耍，曾说：“我为天子，应该坐

zhè chē。” tā dú guò shū céng bài zhèng xuán lú zhí wéi shī yǔ gōng sūn zàn  
这车。”他读过书，曾拜郑玄、卢植为师，与公孙瓒

shì hǎo péng you yīn fù qīn zǎo sàng jiā dào bài luò zhǐ hǎo fàn mài cǎo xié  
是好朋友。因父亲早丧，家道败落，只好贩卖草鞋、

zhī xí dù rì hú kǒu tā kàn le zhāo bīng de bǎng wén bù yóu kāi rán cháng tàn  
织席度日糊口。他看了招兵的榜文，不由慨然长叹。

hū tīng bèi hòu yǒu rén gāo shēng shuō dà zhàng fu bú wéi guó jiā chū lì  
忽听背后有人高声说：“大丈夫不为国家出力，

tàn shén me qì?”  
叹什么气？”

liú bèi huí tóu kàn zhǐ jiàn shuō huà zhī rén yāo tóu huán yǎn shēng ruò xiǎng  
刘备回头看，只见说话之人豹头环眼，声若响

léi jù wèn tā xìng míng  
雷，就问他姓名。

nà rén shuō wǒ xìng zhāng míng fēi  
那人说：“我姓张名飞，

zì yì dé zǔ bèi jū zhù zhuō jùn kào mài jiǔ  
字翼德，祖辈居住涿郡，靠卖酒

shā zhū wéi shēng zhuān hào jié jiāo tiān xià háo  
杀猪为生，专好结交天下豪

jié gāng cái jiàn nǐ kàn bǎng cháng  
杰。刚才见你看榜长

tàn suǒ yǐ lái wèn。”  
叹，所以来问。”

liú bèi shuō tā xiǎng pò  
刘备说他想破

zéi què xīn yǒu yú ér lì  
贼，却心有余而力

bù zú zhāng fēi shuō tā  
不足。张飞说他

yuàn chū qián mù bīng gēn liú  
愿出钱募兵，跟刘





bèi gòng jǔ dà shì èr rén jiù dào yì jiā jiǔ diàn yǐn jiǔ  
备共举大事，二人就到一家酒店饮酒。

zhèng yǐn zhe jiàn yí gè dà hàn tuī yí liàng chē zi dào mén qián tíng xià  
正饮着，见一个大汉推一辆车子到门前停下，  
jìn diàn jiù hǎn jiǔ bǎo kuài ná jiǔ chī le qù tóu jūn  
进店就喊酒保快拿酒，吃了去投军。

liú bèi jiàn nà dà hàn miàn rú hóng zǎo fēng yǎn cán méi xiàng mào táng  
刘备见那大汉面如红枣，凤眼蚕眉，相貌堂  
táng jiù yāo tā tóng zuò wèn tā xìng míng  
堂，就邀他同坐，问他姓名。

dà hàn shuō wǒ xìng guān míng yǔ zì shòucháng hòu gǎi yún cháng hé  
大汉说：“我姓关名羽，字寿长，后改云长，河  
dōng xiè liáng rén yīn dǎ bào bù píng shā le tǔ háo táo chū wǔ liù nián le  
东解良人。因打抱不平杀了土豪，逃出五六年了。  
tīng shuō cǐ chù zhāo bīng jiù lái tóu jūn  
听说此处招兵，就来投军。”

sān rén yuè shuō yuè tóu jī lái dào zhāng fēi de zhuāng shàng shāng yì dà  
三人越说越投机，来到张飞的庄上，商议大  
shì zhāng fēi shuō wǒ zhuāng hòu yǒu yì táo yuán táo huā zhèng shèng kāi míng  
事。张飞说：“我庄后有一桃园，桃花正盛开，明  
tiān wǒ men dào yuán zhōng jì bài tiān dì jié wéi xiōng dì qí xīn xié lì gòng  
天我们到园中祭拜天地，结为兄弟，齐心协力，共  
tú dà shì dì èr tiān zhāng fēi zài táo yuán zhōng bèi xià wū niú bái mǎ  
图大事。”第二天，张飞在桃园中备下乌牛、白马  
děng jì lǐ sān rén fén xiāng guì bài lì xià shì yán wǒ sān rén jié bài  
等祭礼，三人焚香跪拜，立下誓言：“我三人结拜  
wéi yì xìng xiōng dì tóng xīn xié lì jiù guó fú wēi shàng bào guó jiā xià ān  
为异姓兄弟，同心协力，救国扶危，上报国家，下安  
lí mín bù qiú tóng nián tóng yuè tóng rì shēng zhǐ yuàn tóng nián tóng yuè tóng rì  
黎民。不求同年同月同日生，只愿同年同月同日  
sǐ rú ruò bèi yì wàng ēn tiān rén gòng lù liú bèi nián zhǎng wéi dà  
死。如若背义忘恩，天人共戮！”刘备年长为  
gē guān yǔ wéi èr zhāng fēi wéi sān dì jì bài tiān dì yòu shā niú bǎi  
哥，关羽为二，张飞为三弟。祭罢天地，又杀牛摆  
jiǔ zhāo mù le sān bǎi yǒng shì tòng yǐn yì rì  
酒，招募了三百勇士，痛饮一日。

sān rén zhèng chóu méi yǒu zhàn mǎ bīng qì lái liǎng gè fàn mǎ de kè rén  
三人正愁没有战马兵器，来了两个贩马的客人，



zèngsòng tā men wǔ shí pǐ zhàn  
赠送他们五十匹战

mǎ jīn yín wǔ bǎi liǎng tiě yì  
马，金银五百两，铁一

qiān jīn liú bèi xiè le kè rén  
千斤。刘备谢了客人，

qǐng lái gāo shǒu gōng jiàng wèi tā dǎ zào yì  
请来高手工匠，为他打造一

duì bǎo jiàn wèi guān yǔ dǎ zào le bā shí èr jīn  
对宝剑，为关羽打造了八十二斤

zhòng de qīng lóng yǎn yuè dāo wèi zhāng fēi dǎ zào le zhàng  
重的青龙偃月刀，为张飞打造了丈

bā diǎn gāng máo yòu dǎ zào le kuī jiǎ bù jǐ  
八点钢矛，又打造了盔甲。不几

tiān jiù jù le wǔ bǎi yú rén qù tóu liú yān  
天，就聚了五百余人，去投刘焉。

liú yān jiàn sān rén wēi fēng lǐn lǐn fēi  
刘焉见三人威风凛凛，非

cháng gāo xìng zài yǔ liú bèi lùn bèi fēn shì liú bèi de yuǎn fāng shū shu jiù yǐ  
常高兴，再与刘备论辈分，是刘备的远房叔叔，就以

shū zhī xiāng chēng zài yǔ huáng jīn jūn de zhàn dòu zhōng sān rén bù jǐn píng zhe  
叔侄相称。在与黄巾军的战斗中，三人不仅凭着

gāo qiáng de wǔ yì ér qiè qiǎo shǐ jì móu lián dǎ shèng zhàng liú bèi tīng shuō  
高强的武艺，而且巧使计谋，连打胜仗。刘备听说

lú zhí yǔ zhāng jiǎo zài guǎng zōng dà zhàn yīn tā céng bài lú zhí wéi shī jiù shuài  
卢植与张角在广宗大战，因他曾拜卢植为师，就率

jūn qù zhī yuán lú zhí ràng liú bèi qù yǐng chuān zhī yuán huáng fǔ sōng zhū jùn  
军去支援。卢植让刘备去颍川支援皇甫嵩、朱俊，

liú bèi jiù shuài jūn xīng yè gǎn qù  
刘备就率军星夜赶去。

huáng fǔ sōng yǔ zhū jùn dìng jì huǒ gōng huáng jīn jūn shāo de zhāng bǎo  
皇甫嵩与朱俊定计，火攻黄巾军，烧得张宝、

zhāng liáng dà bài bài jūn zhèng táo mìng zhuàng jiàn cáo cāo yīn jūn lán lù yòu bèi  
张梁大败。败军正逃命，撞见曹操引军拦路，又被

shā le wàn yú rén cáo cāo de fù qīn míng jiào cáo sōng běn lái fù xìng xià hóu  
杀了万余人。曹操的父亲名叫曹嵩，本来复姓夏侯，

yīn wèi guò jì gěi huàn guān cáo shèng gǎi xìng cáo cáo cāo xiǎo míng ā mǎn zì  
因为过继给宦官曹胜，改姓曹。曹操小名阿瞒，字

mèng dé zì yòu ài yóu liè xǐ gē wǔ tā èr shí suì jǔ xiào lián bèi rèn  
孟德，自幼爱游猎，喜歌舞。他二十岁举孝廉，被任  
mìng wéi luò yáng běi dōu wèi fù zé zhì ān rèn hé rén fàn le jìn tā háo  
命为洛阳北都尉，负责治安。任何人犯了禁，他毫  
bù liú qíng luò yáng de quán guì zài yě méi rén gǎn fàn jìn hòu lái tā chū  
不留情，洛阳的权贵再也没人敢犯禁。后来，他出  
rèn dùn qiū xiàn lìng huáng jīn qǐ hòu gǎi rèn qí dōu wèi tā jiàn guò huáng fǔ  
任顿丘县令，黄巾起后改任骑都尉。他见过皇甫  
sōng zhū jùn jiù shuài rén mǎ zhuī jī zhāngbǎo zhāngliáng qù le  
嵩、朱俊，就率人马追击张宝、张梁去了。

liú bèi shuài jūn lái dào yǐn chuān huáng jīn jūn yǐ bài táo huáng fǔ sōng  
刘备率军来到颍川，黄巾军已败逃，皇甫嵩  
shuō zhāngbǎo zhāngliáng bīng bài nǐ men hái shì huí qù zhī yuán lú zhí ba  
说：“张宝、张梁兵败，你们还是回去支援卢植吧。”

liú bèi yòu lǐng bīng fǎn huí zǒu dào bàn lù jiàn dào yí duì rén mǎ yā sòng  
刘备又领兵返回。走到半路，见到一队人马押送

yí liàng qiú chē chē zhōng zhèng qiú zhe lú zhí liú bèi huāng máng xià mǎ xún wèn  
一辆囚车，车中正囚着卢植。刘备慌忙下马询问，

lú zhí shuō wǒ jǐ cì dà zhàn zhāng jiǎo yīn tā huì yāo shù yì shí bù  
卢植说：“我几次大战张角，因他会妖术，一时不

néng qǔ shèng cháo tíng chà huáng mén zuǒ fēng lái dū jūn zuǒ fēng xiàng wǒ yào huì  
能取胜，朝廷差黄门左丰来督军，左丰向我要贿

lù wǒ shuō jūn fèi hái bù gòu méi qián fèng chéng nǐ tā shuō wǒ dài màn jūn  
赂，我说军费还不够，没钱奉承你。他说我怠慢军

xīn cháo tíng jiù pài zhōng láng jiāng dǒng zhuó dài wǒ lǐng bīng bǎ wǒ yā huí jīng chéng  
心，朝廷就派中郎将董卓代我领兵，把我押回京城

wèn zuì  
问罪。”

zhāng fēi bó rán dà nù yào shā yā sòng de jūn rén jiù lú zhí liú bèi  
张飞勃然大怒，要杀押送的军人救卢植，刘备

máng zhì zhǐ tā shuō cháo tíng zì yǒu gōng lùn bù kě hú lái lú zhí  
忙制止他，说：“朝廷自有公论，不可胡来！”卢植

bèi yā zǒu hòu sān rén jiù jué dìng xiān huí zhuō jùn zǒu le liǎng tiān hū rán  
被押走后，三人就决定先回涿郡。走了两天，忽然

tīng dào shā shēng zhèn tiān què jiàn guān jūn dà bài huáng jīn jūn pū tiān gài dì zhuī  
听到杀声震天，却见官军大败，黄巾军铺天盖地追

**铺天盖地**：铺：把东西散开；盖：笼罩，遮蔽。比喻充满了整个天地。

shā guò lái dà qí shàng xiě zhe tiān gōng jiāng jūn liú bèi shuō zhāng jiǎo  
杀过来，大旗上写着“天公将军”。刘备说：“张角  
lái le wǒ men mǎ shàng cān zhàn sān rén suì rén mǎ chōng shā guò qù zhāng  
来了，我们马上参战！”三人率人马冲杀过去。张  
jiǎo zhèng qióng zhuī dǒng zhuó bèi liú bèi sān rén chōng shā cù bù jí fáng bài tuì  
角正穷追董卓，被刘备三人冲杀，猝不及防，败退  
wǔ shí lǐ liú bèi sān rén jiù xià dǒng zhuó dǒng zhuó wèn sān rén shì shén me  
五十里。刘备三人救下董卓，董卓问三人是什么  
guān zhí liú bèi shuō tā men shì yì bīng méi yǒu guān zhí dǒng zhuó jiù duì sān  
官职，刘备说他们是义兵，没有官职。董卓就对三  
wèi ēn rén biàn le liǎn lián lǐ yě bù xíng  
位恩人变了脸，连礼也不行。

zhāng fēi dà mà wǒ men yù xuè fèn zhàn jiù le zhè jiā huò tā  
张飞大骂：“我们浴血奋战，救了这家伙，他  
què rú cǐ wú lǐ bù shā tā nán xiāo wǒ xiōng zhōng nù qì bā dāo yào shā  
却如此无礼，不杀他难消我胸中怒气！”拔刀要杀  
dǒng zhuó liú bèi guān yǔ máng lán xià quàn dào tā shì cháo tíng mìng guān  
董卓。刘备、关羽忙拦下，劝道：“他是朝廷命官，  
zěn me néng suí biàn shā zhāng fēi shuō wǒ bù gān xīn tīng tā shǐ huàn  
怎么能随便杀！”张飞说：“我不甘心听他使唤！”  
liú bèi shuō wǒ men sān rén tóng shēng gòng sǐ dà jiā dōu zǒu sān rén dài  
刘备说：“我们三人同生共死，大家都走。”三人带



běn bù rén mǎ tóu bèn zhū jùn hé bīng tǎo fá zhāngbǎo  
本部人马投奔朱俊，合兵讨伐张宝。

zhāngbǎo shuài bā jiǔ wàn rén mǎ tún bīng shān hòu zhū jùn pài liú bèi wéi  
张宝率八九万人马屯兵山后，朱俊派刘备为  
xiān fēng qián qù sī shā zhāngbǎo pài fù jiàng gāoshēng chū zhàn yǔ zhāng fēi zhàn  
先锋，前去厮杀。张宝派副将高升出战，与张飞战  
bù jǐ huí hé bèi zhāng fēi yì máo cì sǐ zhāngbǎo jiù pī fà zhàng jiàn zuò  
不几回合，被张飞一矛刺死。张宝就披发仗剑，作  
qǐ yāo fǎ zhī jiàn fēng léi dà zuò yì gǔ hēi qì cóng tiān ér jiàng hēi qì  
起妖法。只见风雷大作，一股黑气从天而降，黑气  
zhōng shā chū wú shù rén mǎ liú bèi rén mǎ dà luàn bài tuì xià lái  
中杀出无数人马。刘备人马大乱，败退下来。

dì èr tiān liú bèi mìng guān yǔ zhāng fēi gè yǐn yì qiān rén mǎ mái fú  
第二天，刘备命关羽、张飞各引一千人马埋伏  
zài gāng shàng gè dài zhū yáng gǒu xuè zhāngbǎo chū zhàn yòu shǐ yāo fǎ liú  
在冈上，各带猪羊狗血。张宝出战，又使妖法，刘  
bèi huí mǎ jiù táo zhāngbǎo qióng zhuī bù shě gāng zhuī guò shān tóu guān zhāng  
备回马就逃，张宝穷追不舍。刚追过山头，关、张  
fàng qǐ hào pào jūn shì bǎ xiě pō chū pò le yāo fǎ  
放起号炮，军士把血泼出，破了妖法。

zhāngbǎo zhèng xiǎng huí jūn guān yǔ zhāng  
张宝正想回军，关羽、张





fēi yì qí shā chū liú bèi zhū jùn zhǐ huī dà jūn shā lái zhāng bǎo dà bài 。  
 飞一齐杀出，刘备、朱俊指挥大军杀来，张宝大败。

liú bèi zhuī shàng yī jiàn shè zhòng zhāng bǎo zuǒ bì zhāng bǎo táo rù yáng chéng jiǎn  
 刘备追上，一箭射中张宝左臂。张宝逃入阳城，坚

shǒu bù chū  
 守不出。

zhū jùn jiù mìng rén mǎ bǎ yáng chéng tuán tuán wéi kùn bù jǐ tiān tàn  
 朱俊就命人马把阳城团团围困。不几天，探

zi bào gào yīn wèi dǒng zhuó lǚ zhàn lǚ bài cháo tíng mìng huáng fǔ sōng qǔ dài  
 子报告：“因为董卓屡战屡败，朝廷命皇甫嵩取代

le dǒng zhuó huáng fǔ sōng dào rèn shí zhāng jiǎo yǐ sǐ yǔ zhāng liáng dà zhàn  
 了董卓。皇甫嵩到任时，张角已死，与张梁大战，

lián shèng qī zhèn zài qū yáng shā le zhāng liáng cháo tíng jiā fēng huáng fǔ sōng wéi  
 连胜七阵，在曲阳杀了张梁。朝廷加封皇甫嵩为

chē qí jiāng jūn jiān jì zhōu mù huáng fǔ sōng shàng biǎo chēng lú zhí yǒu gōng wú  
 车骑将军，兼冀州牧。皇甫嵩上表称卢植有功无

zuì cháo tíng ràng lú zhí guān fù yuán zhí cáo cāo zhù huáng fǔ sōng tǎo zéi yǒu  
 罪，朝廷让卢植官复原职。曹操助皇甫嵩讨贼有

gōng fēng wéi jī nán xiàng zhū jùn tīng hòu mìng lìng bù xià jiā jǐn gōng dǎ yáng  
 功，封为济南相。”朱俊听后，命令部下加紧攻打阳

chéng zéi jiāng yán zhèng jiàn shì bú miào àn shā le zhāng bǎo kāi chéng tóu xiáng  
 城。贼将严政见势不妙，暗杀了张宝，开城投降。

zhū jùn píng dìng le fù jìn shù jùn xiàng cháo tíng bào jié  
 朱俊平定了附近数郡，向朝廷报捷。

huáng jīn yú dǎng zhào hóng hán zhōng sūn zhòng shuài zhòng rén shù wàn zhàn jù  
 黄巾余党赵弘、韩忠、孙仲率众人数万，占据

wǎn chéng wèi zhāng jiǎo bào chóu cháo tíng mìng zhū jùn tǎo fá zhū jùn mìng liú guān  
 宛城，为张角报仇。朝廷命朱俊讨伐，朱俊命刘、关、

zhāng gōng chéng xī nán jiǎo zì jǐ gōng dōng běi jiǎo bǎ hán zhōng shā de dà bài  
 张攻城西南角，自己攻东北角，把韩忠杀得大败。

hán zhōng qì chéng ér táo zhū jùn yǔ liú guān zhāng shuài jūn yǎn shā shè sǐ hán  
 韩忠弃城而逃。朱俊与刘、关、张率军掩杀，射死韩

zhōng zhào hóng sūn zhòng shuài rén mǎ jiē yīng zhū jùn zhǐ hǎo tuì bīng zhào hóng děng  
 忠。赵弘、孙仲率人马接应，朱俊只好退兵，赵弘等

zài duó wǎn chéng zhū jùn lí chéng shí lǐ xià zhài jiàn zhèng dōng lái le yī duì rén  
 再夺宛城。朱俊离城十里下寨，见正东来了一队人

mǎ wéi shǒu jiāng lǐng shēng de guǎng é kuò miàn hǔ bèi xióng yāo shì wú jùn fù chūn  
 马，为首将领生得广额阔面，虎背熊腰，是吴郡富春